

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 48

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Titelbild

Der Zugang zum Industriegebiet Aumatten in Liesberg BE, über die Birs, war mit den im Bau befindlichen Fabrikerweiterungen dem Verkehr nicht mehr gewachsen. Die dafür zu ständige Erschliessungskommission hat deshalb beschlossen, einen neuen zusätzlichen Birsübergang zu erstellen. Die beauftragte Bauingenieurunternehmung R. Schmidlin + Partner, Laufen, hat sich für eine ästhetisch gefällige und unterhaltsarme Stahlbrücke entschieden. Die bestehenden Dammabstände ergaben eine Brücken-Spannweite von 40,80 Metern. Eine einfache Bogenbrücke mit 10 Hängern ohne Verbände ermöglichte eine sinnvolle und wirtschaftliche Lösung. Die vielen Werkleitungen konnten dabei zugänglich in die Querträger eingebaut werden. Die 6 Meter breite Fahrbahn besteht aus Beton mit einem Asphaltbelag. Für die Fussgänger wurde oberwasserseitig ein Steg mit einem Holzbelag und einem Aluminium-Staketengeländer angebaut. Die Brücke musste wegen zwei Hochspannungsleitungen auf dem rechten Ufer vor montiert werden. Die fertige Stahlkonstruktion inkl. der Werkleitungen, ohne Fahrbahn, wurde anschliessend über einen provisorischen Hilfspfeiler in kürzester Zeit über die Birs geschoben und auf die Lager abgesetzt. Vorfabrizierte Betonplatten dienten als Schalung für den Ortsbeton, so dass für die Brücke keine spezielle Schalung und kein Lehrgerüst nötig waren.

Tuchschnid Engineering AG,  
 8500 Frauenfeld



## Inhalt

<b>Zeitfragen</b>	<b>Die MAV – ein Schritt über das Ziel hinaus</b> <i>A. P. Speiser, Zürich</i>	907
<b>Umwelt</b>	<b>Körperschall von Bahn- und Strassenverkehr</b> <i>G. Rutishauser, Zürich</i>	908
<b>Normen</b>	<b>Nutzungs-/Sicherheits-/Kontrollplan</b> <i>O. Künzle, A. Ferrarese, T. Frei, Zürich</i>	912
<b>Bautechnik</b>	<b>Industriefussbodensysteme</b> <i>L. Carmine, Zürich</i>	915
<b>Wettbewerbe</b>	<b>Industriegebiet und Bahnhofareal Zürich-Oerlikon, Überarbeitung (D)</b>  <b>Gemeindeverwaltung Cham ZG (A). Überbauung im Gebiet «Rännenfeld», Uster ZH (A). Aménagement des terrains des Services industriels à Genève (SIG) (A). Pénitencier cantonal à Sion VS (A). Aménagement du secteur «En la Praz», Cugy VD (A). Schul- und Gemeindebauanlagen Lauerz SZ (E). Studienauftrag Stadthaus und Stadtsaal Dübendorf ZH (E). Erweiterung der Schulanlage «Bergli» in Bubikon ZH (E)</b>	918
<b>Preise</b>	<b>2. Design Preis Schweiz. IF – Industrie Forum Design Hannover 1993</b>	924
<b>Bücher</b>	<b>Schweizer Architekturführer 1920–1990. Geologie in der Baupraxis</b>	924
<b>Aktuell</b>	<b>Verbesserung der Baukonjunktur nicht in Sicht. Wirtschaftliche Hangsicherung mit Stahlfaserspritzbeton. Kalkulationshilfe für gefahrlose Asbestsanierung. Unterschiedlicher Erdölkonsum. Ganz kurz: Informatik/Kommunikation</b>	925
<b>Tagungsberichte</b>	<b>Wirtschaftlicher Tunnelbau</b>	927
<b>SIA-Mitteilungen</b>	<b>Fachgruppen. Gil Zürich: Umweltgerechte Produkte und Produktionsmethoden</b>  <b>Sektionen. Zürich: Entsorgung von Altlasten</b>	928
<b>B-Seiten</b>	<b>Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Veranstaltungen. Aus Technik und Wirtschaft</b>	B 177–180
<b>Impressum</b>	<b>am Schluss des Heftes</b>	

## Ingénieurs et architectes suisses

<b>Numéro 24/92</b>	Rédaction: rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98
<b>Génie civil</b>	<b>Pont haubané sur le Rhône entre Riddes et Leytron</b> <i>P. Missbauer, Sion</i>
<b>Hydrologie</b>	<b>Etablissement d'un concept de gestion des eaux de surface</b> <i>D. Consuegra, A. Musy, Lausanne</i>